

PRESS

Konferencija #2 - Split, Hrvatska / Hotel Bellevue,
Bana Josipa Jelačića 2 od 19.do 21.05.2016.

Izvor: Civilno društvo.hr

[Ekspernta konferencija “Jezici i nacionalizmi” u Splitu](#)

16.05.2016. .

Pregledano: 16

Nakon Podgorice i u Splitu

U **splitskom hotelu Bellevue** 19. i 20. svibnja, u organizaciji **Udruge Kurs**, održat će se druga od četiri ekspertne konferencije pod zajedničkim nazivom „**Jezici i nacionalizmi**“.

Projekt “Jezici i nacionalizmi” rezultat je dvogodišnje istraživačke misije i partnerske suradnje beogradskog **Udruženja Krokodil**, Udruge Kurs iz Splita, podgoričkog **Centra za građansko obrazovanje (CGO)** i **PEN centra BIH** iz Sarajeva.

Nakon prve konferencije održane u Podgorici 21. i 22. travnja, pa svibanjske u Splitu, serija će se nastaviti susretima u Beogradu (listopad) i Sarajevu (studenj).

Projekt su podržali **Allianz Kulturstiftung** i **Forum ZFD**.

Namjera ovog projekta je da se kroz otvoreni dijalog lingvista i drugih stručnjaka problematizira pitanje postojanja četiri “politička” jezika na prostoru nekadašnjeg hrvatsko-srpskog/srpsko-hrvatskog, kao i sve one značajne i izazovne teme u kojima se lingvistička znanost isprepliće s identitetskom politikom.

Usprkos željenoj i ostvarenoj emancipaciji te formalnom postojanju jezičnih standarda, čitav dijapazon pogrešnih interpretacija i dalje traje, a identitetsko-jezičke strasti nisu se smirile do danas.

Sve su to razlozi zbog kojih su četiri partnerske organizacije pokrenule projekt "Jezici i nacionalizmi" u suradnji s radnom grupom koju čine istaknuti stručnjaci na ovom polju: dr. sc. **Snježana Kordić**, **Božena Jelušić**, prof., prof. dr. **Hanka Vajzović** i prof. dr. **Ranko Bugarski**, a na konferenciji u Splitu, koja je otvorena za javnost, diskutirat će i dr. sc. **Mate Kapović**, dr. sc. **Jagoda Granić**, novinar **Vladimir Matijanić**, književni kritičar **Vladimir Arsenić**, prof. dr. **Igor Lakić** i lektorica **Sandra Zlotrg**.

Više informacija potražite na [FB eventu](#).

Izvor: E-novine

Regionalna konferencija

"Jezici i nacionalizmi" u Splitu

[e-Novine](#)

U splitskom hotelu Bellevue u četvrtak i petak, 19. i 20. svibnja, u organizaciji Udruge Kurs, održat će se druga od četiri ekspertne konferencije pod zajedničkim nazivom "Jezici i nacionalizmi". Projekt su podržali Allianz Kulturstiftung i Forum ZFD, prenosi HRT

Projekt "Jezici i nacionalizmi" rezultat je dvogodišnje istraživačke misije i partnerske suradnje beogradskog Udruženja Krokodil, Udruge Kurs iz Splita, podgoričkog Centra za građansko obrazovanje (CGO) i PEN centra BiH iz Sarajeva. Nakon prve konferencije održane u Podgorici 21. i 22. travnja, pa svibanjske u Splitu, serija će se nastaviti susretima u Beogradu (listopad) i Sarajevu (studeni).

Namjera ovog projekta je da se kroz otvoreni dijalog lingvista i drugih stručnjaka problematizira pitanje postojanja četiri "politička" jezika na prostoru nekadašnjeg hrvatsko-srpskog/srpsko-hrvatskog, kao i sve one značajne i izazovne teme u kojima se lingvistička znanost isprepliće s identitetskom politikom.

Usprkos željenoj i ostvarenoj emancipaciji te formalnom postojanju jezičnih standarda, čitav dijapazon pogrešnih interpretacija i dalje traje, a identitetsko-jezičke strasti nisu se smirile do danas.

Sve su to razlozi zbog kojih su četiri partnerske organizacije pokrenule projekt "Jezici i nacionalizmi" u suradnji s radnom grupom koju čine istaknuti stručnjaci na ovom polju: dr. sc. Snježana Kordić, Božena Jelušić, prof., prof. dr. Hanka Vajzović i prof. dr. Ranko Bugarski, a na konferenciji u Splitu, koja je otvorena za javnost, raspravljat će i dr. sc. Mate Kapović, dr. sc. Jagoda Granić, novinar Vladimir Matijanić, književni kritičar Vladimir Arsenić, prof. dr. Igor Lakić i lektorica Sandra Zlotrg.

Izvor: Slobodna dalmacija

LINGVISTIČKA DEBATA U SPLITU

19.05.2016. | 10:49

A što ako Srbi i Hrvati imaju zajednički jezik?

Piše Dražen Duilo

Današnja i sutrašnja rasprava, otvorene za javnost, nastavak su serijala ekspertnih konferencija sa zajedničkim nazivom 'Jezici i nacionalizam', koji je počela sličnim skupom u Podgorici

"Prijeti li anarhija ako ne propisujemo kako govoriti?" i "Što ako Hrvati i Srbi imaju zajednički jezik?" - pitanja su na koje će tijekom dvodnevne ekspertne konferencije koja će se u četvrtak i petak, 19. i 20. svibnja, u 18 sati u splitskom hotelu "Bellevue", kroz raspravu, pokušati odgovoriti eminentni jezični stručnjaci iz Zagreba, Sarajeva, Beograda, Podgorice, Njemačke...

Debate u "Bellevueu", inače otvorene za javnost, nastavak su serijala regionalnih ekspertnih konferencija sa zajedničkim nazivom "Jezici i nacionalizam", koji je započela sličnim skupom u Podgorici prije mjesec dana, a nastaviti će se najesen u Beogradu i Sarajevu.

Domaćin splitskoga lingvističkog kružoka je Udruga "Kurs", a u organizaciji ovih konferencija još sudjeluju Udruženje "Krokodil" iz Beograda, podgorički Centar za građansko obrazovanje i sarajevski PEN centar BiH.

Sudionici konferencije su dr. sc. **Snježana Kordić**, Osječanka koja znanstvenu karijeru gradi na njemačkim sveučilištima, prof. dr. **Ranko Bugarski** s beogradskog Filološkog fakulteta, književna kritičarka iz Budve **Božena Jelušić**, prof. dr. **Hanka Vajzović** s Fakulteta političkih nauka u Sarajevu, dr. sc. **Mate Kapović** s Filozofskog fakulteta u Zagrebu, dr. sc. **Jagoda Granić** sa splitskog Filozofskog fakulteta, prof. dr. **Igor Lakić** s podgoričkog Univerziteta, lektorica **Sandra Zlotrg**, beogradski književni kritičar **Vladimir Arsenić** i novinar "Slobodne Dalmacije" **Vladimir Matijanić**.

Namjera je ovog projekta problematizirati postojanje sad već četiri (hrvatski, srpski, crnogorski i bosanski) standardizirana jezika, koji su voljom politike nastali od jednog jezika s dvije varijante, hrvatskom i srpskom. Tamo gdje na pojedina pitanja nema odgovora ili ima onih koji misle da ih nema, slijedi razgovor. Pa i ovaj.

D.D.

Vijesti → Konferencije

Konferencija "Jezici i nacionalizmi" 19. i 20. svibnja u Splitu

13.05.2016

Namera ovog projekta je da se kroz otvoreni dijalog lingvista i drugih stručnjaka problematizira pitanje postojanja četiri "politička" jezika na prostoru nekadašnjeg hrvatsko-srpskog/srpsko-hrvatskog, kao i sve one značajne i izazovne teme u kojima se lingvističkanauka prepliće s identitetskom politikom.

U splitskom hotelu Bellevue 19. i 20. maja, u organizaciji Udruge Kurs, održaće se druga od četiri ekspertske konferencije pod zajedničkim nazivom „Jezici i nacionalizmi“.

Učestvuju: prof. dr. Igor Lakić (CG), Vladimir Arsenić (Sr), Sandra Zlotrg (BiH), dr. sc. Mate Kapović (Hr), Vladimir Matijanić (Hr), dr. sc. Jagoda Granić (Hr) i članica radne grupe projekta "Jezici i nacionalizmi" dr. sc. Snježana Kordić (Hr)

Moderira: prof. dr Ranko Bugarski

19. maj 2016, 18h

“Prijeti li anarhija ako ne propisujemo kako govoriti?”

20. maj 2016, 18h

“Što ako Hrvati i Srbi imaju zajednički jezik”

Projekat “Jezici i nacionalizmi” rezultat je dvogodišnje istraživačke misije i partnerske saradnje beogradskog Udruženja Krokodil, Udruge Kurs iz Splita, podgoričkog Centra za građansko obrazovanje (CGO) i PEN centra BIH iz Sarajeva. Nakon prve konferencije održane u Podgorici 21. i 22. aprila, pamajske u Splitu, serija će se nastaviti susretima u Beo

Namera ovog projekta je da se kroz otvoreni dijalog lingvista i drugih stručnjaka problematizira pitanje postojanja četiri “politička” jezika na prostoru nekadašnjeg hrvatsko-srpskog/srpsko-hrvatskog, kao i sve one značajne i izazovne teme u kojima se lingvistička nauka prepliće s identitetskom politikom.

Uprkos željenoj i ostvarenoj emancipaciji te formalnom postojanju jezičkih standarda, čitav dijapazon pogrešnih interpretacija i dalje traje, a identitetsko-jezičke strasti nisu se smirile do danas. Sve su to razlozi zbog kojih su četiri partnerske organizacije pokrenule projekat “Jezici i nacionalizmi” u saradnji s radnom grupom koju čine istaknuti stručnjaci na ovom polju: dr. sc. Snježana Kordić, Božena Jelušić, prof., prof. dr. Hanka Vajzović i prof. dr. Ranko Bugarski, a na konferenciji u Splitu, koja je otvorena za javnost, diskutovaće i dr. sc. Mate Kapović, dr. sc. Jagoda Granić, novinar Vladimir Matijanić, književni kritičar Vladimir Arsenić, prof. dr. Igor Lakić i lektorka Sandra Zlotrg.

Projekat su podržali Allianz Kulturstiftung i Forum ZFD.

Preuzeto sa: <http://www.tacno.net/kultura/split-konferencija-jezici-i-nacionalizmi-19-i-20-svibnja/>

- See more at: <http://www.mreza-mira.net/43301-konferencija-jezici-nacionalizmi-19-20-svibnja-u-splitu/#sthash.0llomj88.dpuf>

Izvor: Slobodna Dalmacija

Scena Kultura

NAJMLAĐI EUROPSKI JEZIK

26.05.2016. | 19:58

'Kako je moguće da novi crnogorski pravopis potpisuju Hrvat i Ukrajinka?'

Piše Dražen Duilo

Autor 'Pravopisa crnogorskog jezika' je Adnan Čirgić, kao drugi autor potpisao se Milenko Perović, filozof iz Novog Sada. Još čudnije je što su kao autori potpisani Josip Silić iz Hrvatske i Ljudmila Vasiljeva iz Ukrajine, vjerojatno zato što crnogorski lingvisti nisu htjeli stati iza te varijante - kaže dr.Lakić

Tijekom nedavno održane konferencije "Jezici i nacionalizmi" posebnu pažnju privukao je istup prof. dr. **Igora Lakića**, sociolingvista i anglista s Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore u Podgorici. On je, naime, govorio o jezičnim prilikama u susjednoj državi u kojoj se govori formalno najmlađim jezikom u Europi te smo na tu temu porazgovarali s njim.

Crna Gora nominalno ima najmlađi jezik u Europi. Kako se taj jezik sada zove?

- Službeni jezik u Crnoj Gori je crnogorski. Crnogorski je samo po nazivu najmlađi jezik u Evropi, ali svakako nije ni mlad ni nov. To je jezik svetog Petra, Njegoša, kralja Nikole i mnogih drugih prije i poslije njih. Crnogorski je proizašao iz našeg zajedničkog jezika (srpsko-hrvatskog ili hrvatsko-srpskog jezika), a razvijao se stoljećima paralelno uz ostale tri varijante. Pored crnogorskog, u Crnoj Gori su u službenoj upotrebi i srpski, albanski, bosanski i hrvatski jezik, što je definirano i u Ustavu iz 2007. godine.

Lingvistika i politika

Što zapravo, u ovom kontekstu, podrazumijevate pod "zajedničkim jezikom"?

- Kad kažem zajednički jezik, onda mislim na lingvističke principe na osnovi kojih određujemo identitet jezika. Hrvatski lingvist **Katičić** i srpski lingvist **Bugarški** govore o tri aspekta identiteta jezika: 1) tipološkom ili

strukturalnom, gdje je sasvim jasno da srpski, hrvatski, bosanski i crnogorski po svojoj strukturi (sintaksa, morfologija, fonologija) i po leksiku predstavljaju jedan jezik; 2) rodoslovnom ili genetskom, gdje je sasvim jasno utvrđeno da ove četiri varijante imaju isto porijeklo; i 3) vrijednosnom ili sociolingvističkom, koji je u slučaju našeg jezika najproblematičniji i zbog kojeg u suštini imamo četiri "jezika". Naime, ovaj aspekt omogućava da svaki narod svoj jezik nazove svojim nacionalnim imenom, što smo mi na prostoru bivše Jugoslavije i uradili. To je onaj aspekt koji leži dijelom u lingvistici, a dijelom zavisi od izvanlingvističkih faktora, naročito političkih i društvenih. Sudbina jezika prati sudbinu države, pa smo s nastankom četiri države u kojima se nekada govorio srpsko-hrvatski, odnosno hrvatsko-srpski jezik, sada dobili četiri nova "jezika"; mada se u čisto lingvističkom smislu može govoriti o jednom policentričnom jeziku, s četiri varijante i četiri standarda.

Koliko ljudi govori tim jezikom?

- Na osnovi popisa stanovništva u Crnoj Gori iz 2011. godine, crnogorskim jezikom govori 36,97 posto stanovnika, što je značajan porast u odnosu na popis iz 2003. godine, kada se za crnogorski jezik izjasnilo 21,7 posto građana, i to u vrijeme kada pitanje naziva jezika uopće nije ni bilo aktualno. Nakon raspada Jugoslavije, u Ustavu Crne Gore iz 1992. godine, bilo je definirano da je službeni srpski jezik ijekavskog izgovora, a mnogi ljudi su se izjašnjavali o jeziku i na osnovi onoga što je pisalo u Ustavu. Tako se za srpski jezik 2003. godine izjasnilo 63,49 posto građana, da bi taj postotak 2011. godine opao za više od 21 posto, na 42,88 posto. Neka novija istraživanja govore da je u posljednjih pet godina postotak građana koji govore crnogorski sada veći od onog koji se opredjeljuju za srpski, čime je svakako doprinijela državna nezavisnost Crne Gore i porast svijesti o crnogorskom identitetu.

Izvan upotrebe

A kako su oni ranije govorili i kakve je promjene donijela nova standardizacija?

- Crnogorci nisu govorili drugačije prije standardizacije nego što govore danas. Nova standardizacija vodila je arhaizaciji jezika i povratku na neke jezične elemente koji su se tokom razvoja izgubili. Uvedena su i dva nova slova, Š i Ž, što je najproblematičniji dio pravopisa. Naime, iako se glas Š često čuje u Crnoj Gori umjesto skupine sj (sjever – sever), on se ne može tretirati kao fonem. Isto je i s glasom Ž, koje se uz to vrlo rijetko čuje, mada ga ima u jednom broju toponima. U suštini, kako nisu fonemi, oni ne mogu biti dio standarda. Međutim, ovaj pravopis nije

zaživio u Crnoj Gori i osim malog broja radijskih novinara, u elektronskim i pisanim medijima uopće se ne koristi. U najširoj upotrebi i dalje se koristi pravopis srpsko-hrvatskog jezika iz 1954. godine.

Tijekom rasprava o imenovanju i standardizaciji jezika vaše države, spomenuli ste tijekom konferencije u Splitu, sukobljavale su se dvije koncepcije. Koje su to koncepcije i koja je razlika među njima?

- Savjet za standardizaciju crnogorskog jezika imao je 13 članova, ali je samo 10 prisustvovalo sjednicama i nas desetero bilo je podijeljeno u odnosu na to kako definirati standard u dvije grupe od po pet članova. Jedna grupa sastojala se od četiri književnika i jednog lingvista i ova grupa zagovarala je prilično tradicionalan pristup normiranju jezika i uvođenje dva nova slova. Primjeri iz usvojenog Pravopisa to najbolje potvrđuju. Druga grupa, kojoj sam i ja pripadao, sastojala se od četvero lingvista i jednog publicista. Mi smo htjeli moderan pravopis, koji odražava jezičnu situaciju kakva je danas u jeziku, a ne povratak na staro ili nametanje prevladanih normi. Najveći sukob bio je oko uvođenja dva nova slova, Š i Ž, iako oni ne zadovoljavaju uvjete da budu prihvaćeni kao fonemi, ali smo smatrali da se mogu uvesti u pravopis kao nestandardni samo za precizno definirana imena i toponime koje je zaista nemoguće napisati bez ta dva slova.

U radu na standardizaciji ovog jezika bio je angažiran internacionalni tim stručnjaka, a među njima je bilo i Hrvata. Možete li to malo prokomentirati?

- Savjet je na kraju izašao s dva pravopisa koji su predani Ministarstvu prosvjete. Nakon toga nastala je šutnja od godinu dana, da bi iznenada ministar prosvjete u medijima objavio da je usvojen Pravopis crnogorskog jezika. Prvi autor je **Adnan Čirgić**, koji je bio u grupi u Savjetu s četiri književnika i koji je u suštini jedini autor toga Pravopisa. Kao drugi autor potpisao se **Milenko Perović**, filozof iz Novog Sada i porijeklom Crnogorac, koji je jedan od ona tri člana Savjeta koji nisu nikad prisustvovali sjednicama. Još čudnije je što su kao autori potpisani **Josip Silić** iz Hrvatske i **Ljudmila Vasiljeva** iz Ukrajine. Očigledno je da su ta tri člana samo stavila svoje potpise na Pravopis koji je već uradio Adnan Čirgić. Smatram da netko tko u suštini ne govori crnogorski jezik i kome ta varijanta jezika nije bliska ne može ni pisati pravopis, ali su vjerojatno, zato što crnogorski lingvisti nisu htjeli stati iza te varijante, pribjegli pronalaženju lingvista sa strane koji su se pod određenim uvjetima pristali potpisati na Pravopis.

'Bjelaši' i 'zelenaši'

Koliko su tradicionalne podjele u crnogorskom društvu na "bjelaše" i "zelenaše" utjecale na politiku prema jeziku?

- Ova tradicionalna podjela prisutna je u određenom vidu i danas u Crnoj Gori, ali kad je u pitanju standardizacija jezika, ona nije imala nikakvu ulogu. Naime, svih trinaest članova Savjeta su ljudi koji su na neki način dali svoj doprinos imenovanju jezika u crnogorski i njegovoj promociji, s tim što je jedna grupa bila previše "zelenaška", što je svakako vodilo k nacionalističkom i mitomanskom pristupu jeziku.